

Germany-Dormagen: Engineering design services

OJ S 192/2014 07/10/2014

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Rhein-Kreis Neuss – Der Landrat – Kreiskrankenhaus Dormagen

Postal address: Dr.-Geldmacher-Straße 20

Town: Dormagen

Postal code: 41540

Country: Germany

Contact person: Rhein-Kreis-Neuss – Der Landrat – Auf der Schanze 4, 41515 Grevenbroich

For the attention of: 014-ZVM/Heiko Heinrichs

E-mail: submissionsstelle@rhein-kreis-neuss.de

Telephone: +49 21816011133

Fax: +49 218160181133

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.rhein-kreis-neuss.de>

Electronic access to information: <http://www.subreport.de/E22929544>

Electronic submission of tenders and requests to participate: <http://www.subreport.de/E22929544>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

Health

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Rhein-Kreis Neuss Kliniken – Gesamtzielplanung am Kreiskrankenhaus Dormagen:

Planungsleistungen der Technischen Ausrüstung, § 53 HOAI – Anlagengruppen 1-8 (ohne Medizin- und labortechnische Anlagen), Leistungsphase 2-8.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Dormagen.

NUTS code DEA1D Rhein-Kreis Neuss

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Das Kreiskrankenhaus Dormagen ist ein Allgemeinkrankenhaus der Grund- und Regelversorgung mit 346 stationären Betten. Seit 1983 gehört es zum Kreis der akademischen Lehrkrankenhäuser der Universität zu Köln. Zu den Versorgungsbereichen des Kreiskrankenhauses Dormagen zählen: Innere Medizin, Chirurgie, Orthopädie, Anästhesie und Intensivmedizin, Geburtshilfe, Gynäkologie, HNO-Belegabteilung, Radiologie und Nuklearmedizin.

Zur Sicherung der zukünftigen Leistungsfähigkeit als auch zur Optimierung der gesamtbetrieblichen Krankenhausabläufe wurde ein Gesamt-Zielplanungs-Konzept erarbeitet, aus dem eine effiziente Nutzung von Raum- und Personalsynergien und die Neuordnung von funktional suboptimal gelegenen bzw. die sinnvolle Zusammenlegung von aktuell räumlich getrennten Funktionseinheiten resultieren soll. Bestandteile des Gesamt-Zielplanungs-Konzepts sind u.a. folgende bauliche Maßnahmen:

- Neubau eines Zentral-OPs mit 6 OP-Sälen inkl. Hybrid-OP und BG-OP,
- Bauliche Erweiterung und Umbau einer Pflegestation zu einer Intensivstation mit ca. 20 Betten,
- Umbaumaßnahmen im Bestand im Zuge von Neuordnung Notaufnahme, Endoskopie und Überwachung,
- Umbaumaßnahmen im Bestand zur Zusammenfassung diverser Ambulanzen zu einer Zentralambulanz,
- Umbau einer Station zur Wahlleistungsstation,
- Sanierung von 2 Pflegestationen (Allgemeinpflge),
- Sanierung der Gebäudetechnischen Infrastruktur.

Die o. g. baulichen Maßnahmen sind in Module aufgeteilt, deren gesamte Umsetzung in mehreren Bauabschnitten im laufenden Betrieb erfolgt. Neubau, bauliche Erweiterungen, Umbaumaßnahmen und Sanierungen umfassen ca. 10 900 m² BGF, das Gesamtvolumen des Projekts liegt bei etwa 28 000 000 EUR (KG 200-700).

II.1.6. CPV code(s)

71320000 Engineering design services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Planungsleistungen der Technischen Ausrüstung, § 53 HOAI - Anlagengruppen 1-8 (ohne Medizin- und labortechnische Anlagen), Leistungsphase 2-8.

Die Beauftragung erfolgt stufenweise und in Abhängigkeit von bauherrenseitigen Entscheidungsgremien bezüglich der Weiterführung des Vorhabens. Der Auftraggeber hat jederzeit die Möglichkeit, das Planungsverfahren zu beenden, ohne dass daraus ein Anspruch auf weitere Beauftragung besteht, noch können sonstige vertragliche Verpflichtungen für den Auftraggeber entstehen. Die Ausführung der Leistung beginnt Ende Januar 2015 und wird voraussichtlich im 2. Quartal 2020 abgeschlossen sein.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 64 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Ein maximal 12 Monate alter Nachweis über eine Berufshaftpflichtversicherung für Personenschäden und für Sach- und Vermögensschäden, die bei einem in der EU zulässigen Versicherer abgeschlossen sind. Es sind mindestens 2 Schadensfälle pro Jahr abzudecken. Die Deckungssumme je Schadensfall soll mind. 2 000 000 EUR betragen.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Gemäß VOF, GWB, VgV, TVgG-NRW, RVO-TVgG-NRW, HOAI in der gültigen Fassung.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bietergemeinschaften sind zugelassen. Eine Bietergemeinschaftserklärung ist dafür zwingend im Original vorzulegen. Jedes Mitglied der Bietergemeinschaft muss gesamtschuldnerisch haften und ein Mitglied der Bietergemeinschaft muss dem Auftraggeber gegenüber als bevollmächtigter Vertreter benannt werden. Mehrfachbeteiligungen einzelner Mitglieder einer Bietergemeinschaft sind nicht zulässig und führen zum Verfahrensausschluß sämtlicher betroffener Bietergemeinschaften.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Sofern zutreffend sind in der späteren Angebotsphase (Phase 2) der Ausschreibung folgende Verpflichtungserklärungen nach dem Tariftreue- und Vergabegesetz NRW (TVgG) vorzulegen:

- Tariftreueerklärung gem. § 4ff TVgG,
- Erklärung zur Einhaltung der ILO-Kernarbeitsnormen gem. § 18 TVgG,
- Erklärung zur Frauenförderung/Vereinbarkeit von Familie und Beruf gem. § 19 TVgG.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Die geforderten Nachweise und Erklärungen sind in einem Antrag auf Teilnahme am Verhandlungsverfahren (Bewerbungsbogen) zusammengefasst, der auf der Vergabepattform Subreport-Elvis unter www.subreportelvis.de/E91934187 abrufbar ist. Der Antrag auf Teilnahme am Verhandlungsverfahren (Bewerbungsbogen) nebst Anlagen wird in Standarddateiformaten (MS-Office, PDF) bereitgestellt. Bewerbungen sind nur mit diesem Antrag auf Teilnahme am Verhandlungsverfahren (Bewerbungsbogen) möglich. Formlose Bewerbungen werden nicht berücksichtigt. Der Antrag auf Teilnahme am Verhandlungsverfahren (Bewerbungsbogen) ist vollständig ausgefüllt und von einem Büroinhaber, einem Geschäftsführer oder dem bevollmächtigtem Vertreter rechtsverbindlich unterschrieben einzureichen oder im Falle der elektronischen Einreichung über die Vergabepattform digital zu signieren. Bei juristischen Personen (im Falle einer GmbH durch Vorlage eines Handelsregistrauszuges) ist ein Nachweis der Unterschriftsberechtigung einzureichen. Beabsichtigt der Bewerber, die Dienstleistung in Zusammenarbeit mit Dritten zu erbringen, müssen die Angaben/Nachweise auch für Dritte erbracht werden. Bei Bietergemeinschaften ist eine Bewerbungsgemeinschaftserklärung zur gesamtschuldnerischen Haftung einzureichen, einschliesslich der Benennung des bevollmächtigten Vertreters. Die vollständigen Bewerbungsunterlagen müssen fristgerecht eingereicht werden.

Rechtslage – Geforderte Nachweise:

- a) Verbindlich unterschriebene Erklärung zu § 2 Abs. 3 VOF, dass keine Abhängigkeit von Ausführungs- und Lieferinteressen bestehen,
- b) Verbindlich unterschriebene Erklärung zu § 4 Abs. 2 VOF (Auskunftspflicht),
- c) Verbindlich unterschriebene Erklärung, dass die in § 4 Abs. 6 und § 4 Abs. 9 VOF aufgeführten Ausschlusskriterien nicht zutreffen,
- d) aktueller Auszug der Eintragung des Bewerbers bzw. der Mitglieder der Bietergemeinschaft in das Berufssoder Handelsregister,
- e) Nachweis (ausreichend Kopie) der Eintragung in der Architektenkammer oder entsprechender EU Nachweis § 19 Abs. 3 VOF,
- f) In der späteren Angebotsphase (nicht mit der Bewerbung) sind die Verpflichtungserklärungen zur Tariftreue und zur Einhaltung der ILO-Standards gemäß § 4, 18 Tariftreue- und Vergabegesetz NRW einzureichen.

Der Auftraggeber behält sich vor, bis zum Zuschlagsverfahren fehlende Nachweise nachzufordern. Das Bewerbungsformular ist in elektronischer Form über die Vergabepattform Subreport-Elvis oder in Papierform ausgefüllt, zusätzlich zu den Nachweisen, Erklärungen und Darstellungen in Papierform einzureichen.

III.2.2. Economic and financial ability

- List and brief description of conditions:
- a) Ein maximal 12 Monate alter Nachweis über eine Berufshaftpflichtversicherung mit Deckungssumme von mind. 2 000 000 EUR für Personenschäden und 2 000 000 EUR für Sach- und Vermögensschäden.
 - b) Erklärung über den Gesamtumsatz des Bewerbers und seinen Umsatz für mit den zu vergebenden Leistungen vergleichbaren Dienstleistungen in den letzten 3 Jahren. Beabsichtigt der Bewerber, die Dienstleistung in Zusammenarbeit mit Dritten (in Bietergemeinschaften oder mit Nachunternehmern) zu erbringen, müssen die Angaben/Nachweise auch für die Dritten erbracht werden (gilt nicht für Versicherungsnachweis).

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Mindestkriterien je eingereichte Referenz, die zur Bewertung der „Fachlichen Qualifikation“ (I) und zur Bewertung der „Qualifikation Projektleiter“ (II) eingereicht werden:

- Es sind jeweils 3 Referenzen aufzuführen, deren Auswahl die nachfolgenden Mindestkriterien erfüllt. Alle über 3 wertbare Referenzen hinausgehend eingereichten Referenzen fließen nicht in die Wertung ein.
- Für jede Referenz ist ein Referenzschreiben vorzulegen. Die Referenz wird nur bei Vorlage dieses Referenzschreibens gewertet. Das Referenzschreiben muss eine positive Aussage über Kosten, Termine, Umfang der Leistung (Leistungsphasen), Art der Maßnahme (Nutzung) und Qualitäten enthalten.
- Die Referenzprojekte müssen in den letzten 5 Jahren (2009-2014) abgeschlossen worden sein. Referenzprojekte, bei denen Planungsleistungen nach § 53 HOAI erbracht wurden, gelten nach Abschluss der Leistungsphase 8 als abgeschlossen.
- Bei den Referenzen des Projektleiters müssen mindestens die Leistungsphasen 2-8 erbracht worden sein.

I. Fachliche Qualifikation:

Die Fachliche Qualifikation (Referenzen des Büros) fließt als Kriterium für die Auswahl der Bewerber mit einer Wichtung von 69,6 % (max. 195 Punkte) ein. Jedes der 3 Referenzprojekte kann maximal 65 Punkte erreichen.

Die Referenzprojekte werden nach folgenden Kriterien bewertet:

I.a) Vergleichbare Nutzung:

- Krankenhaus/Klinik (10 Punkte),
- Hochbau Sonstiges (5 Punkte).

I.b) anrechenbare Herstellkosten KG 400:

- Maßnahme mit Bauvolumen $\geq 10\,000\,000$ EUR brutto (20 Punkte),
- Maßnahme mit Bauvolumen $\geq 7\,500\,000$ EUR brutto (15 Punkte),
- Maßnahme mit Bauvolumen $\geq 5\,000\,000$ EUR brutto (10 Punkte),
- Maßnahme mit Bauvolumen $< 5\,000\,000$ EUR brutto (5 Punkte).

I.c) absolvierter Leistungsumfang (Leistungsphasen):

- Erbringung mind. der Leistungsphasen 2-8 (20 Punkte),
- Erbringung mind. der Leistungsphasen 5-8 (15 Punkte),
- Erbringung bis Leistungsphase 5 bzw. Leistungsphase 6-8 (10 Punkte).

I.d) Art des Auftraggebers:

- öffentlicher Auftraggeber (7,5 Punkte),
- privater Auftraggeber (0 Punkte).

I.e) Bauen im Bestand:

- ja (7,5 Punkte),
- nein (0 Punkte).

II. Qualifikation Projektleiter:

Die Qualifikation des Projektleiters fließt als Kriterium für die Auswahl der Bewerber mit einer Wichtung von 30,4 % (max. 85 Punkte) ein. Die Referenzprojekte werden nach folgenden Kriterien bewertet:

II.a) Berufserfahrung Projektleiter:

- ≥ 6 Jahre (25 Punkte),
- ≥ 4 Jahre (20 Punkte),
- ≥ 3 Jahre (15 Punkte),
- < 3 Jahre (10 Punkte).

II.b) Erfahrung im Bereich Krankenhaus/Klinik:

- 3 Projekte (20 Punkte),
- 2 Projekte (15 Punkte),

- 1 Projekte (10 Punkte).
- II.c) Erfahrung öffentliches Bauen:
 - 3 Projekte (20 Punkte),
 - 2 Projekte (15 Punkte),
 - 1 Projekte (10 Punkte).
- II.c) Erfahrung Bauen im Bestand:
 - 3 Projekte (20 Punkte),
 - 2 Projekte (15 Punkte),
 - 1 Projekte (10 Punkte).

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Zugelassen sind alle Bewerberinnen und Bewerber, die nach § 19 VOF berechtigt sind, die Berufsbezeichnung „Architekt“ oder „Ingenieur“ zu tragen und über die erforderlichen Nachweise verfügen. Für juristische Personen gilt § 19 Abs. 3 VOF. Der Nachweis ist den Bewerbungsunterlagen beizulegen. Staatsangehörige eines Mitgliedstaates der Europäischen Union oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum erfüllen die Voraussetzungen für ihre Bewerbung, wenn ihre Berechtigung zur Führung der oben genannten Berufsbezeichnung nach Richtlinie 2005/36/EG über die Anerkennung von Berufsqualifikation gewährleistet ist. Juristische Personen erfüllen diese Voraussetzung, sofern deren satzungsgemäßer Geschäftszweck auf Planungs- bzw. Architektenleistungen ausgerichtet ist und sie einen verantwortlichen Berufsangehörigen im vorstehenden Sinne benennen.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 5

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

ST 14051

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 11.11.2014 - 11:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

11.11.2014 - 11:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

Die Bewerbungsunterlagen werden ausschließlich elektronisch bereitgestellt durch kostenfreien Download bei der Vergabeplattform Subreport-Elvis unter www.subreport.de/E22929544

GfIs. ist hierzu eine ebenfalls kostenlose und unverbindliche Registrierung bei der Vergabeplattform Subreport Elvis erforderlich. Die Registrierung dient alleine der ordnungsgemäßen Abwicklung des Vergabeverfahrens. Bieter haben die Vergabeunterlagen und den Antrag auf Teilnahme am Verhandlungsverfahren (Bewerbungsbogen) unverzüglich auf Vollständigkeit sowie auf Unklarheiten zu überprüfen. Enthalten die Vergabeunterlagen und der Antrag auf Teilnahme am Verhandlungsverfahren (Bewerbungsbogen) nach Auffassung des Bieters/Bewerbers Unklarheiten, so hat der Bieter/Bewerber unverzüglich und noch vor Abgabe des Angebotes bzw. Einreichung der Bewerbungsunterlagen die unter I.1)

benannte Kontaktstelle schriftlich darauf hinzuweisen. Die Bieter werden aufgefordert, im Interesse einer schnellen Beseitigung von Unklarheiten, frühzeitig und vorab ihre Fragen ausschließlich über die Nachrichtenfunktion der Vergabepattform Subreport-Elvis an die Vergabestelle zu richten. Fragen sind bis spätestens zum 4.11.2014 zu stellen.

Die Vorlage selbstgefertigter Kopien (z. B. Handelsregistrauszug, Referenzschreiben) wird akzeptiert. Die Nachweise dürfen nicht älter als 12 Monate ab Veröffentlichungsdatum der Ausschreibung sein. Der Auftraggeber stellt den Bewerbern einen Antrag auf Teilnahme am Verhandlungsverfahren (Bewerbungsbogen) zur Verfügung, den die Bewerber verwenden müssen. Sodann werden die Anträge auf Teilnahme am Verhandlungsverfahren (Bewerbungsbogen) ausgewertet und anhand der Eignungs- und Auswahlkriterien wird entschieden, welche Bewerber zur Angebotsabgabe aufgefordert werden. Mit den ausgewählten Bewerbern wird der Auftraggeber in das Verhandlungsverfahren eintreten.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Düsseldorf

Postal address: Am Bonnhof 35

Town: Düsseldorf

Postal code: 40474

Country: Germany

E-mail: poststelle@bezreg-duesseldorf.nrw.de

Telephone: +49 2114753637

Fax: +49 2114753989

Internet address: <http://www.brd.nrw.de/organisation/vergabekammer/index.html>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Die Vergabestelle weist nachfolgend auf die zulässigen Rechtsbehelfe und durch einen Bieter einzuhaltenden Fristen hin. Statthafte Rechtsbehelfe sind. gem. §§ 107 ff. GWB die Rüge sowie der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens vor der zuständigen Vergabekammer. Eine Rüge ist an die in Ziffer I. 1) genannte Vergabestelle zu richten. Die zuständige Stelle für ein Nachprüfungsverfahren ist in Ziffer VI.4.1) genannt. Statthafter Rechtsbehelf ist gem. §§ 107 ff. GWB der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens vor der zuständigen Vergabekammer (Ziff. VI.4.1)). Der Antrag ist unzulässig, soweit:

1. der Angestellte den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat,
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Rhein-Kreis Neuss, Zentrales Vergabemanagement

Postal address: Auf der Schnaze 4

Town: Grevenbroich

Postal code: 41515

Country: Germany

E-mail: submissionsstelle@rhein-kreis-neuss.de

Telephone: +49 21816011133

Fax: +49 218160181133

Internet address: <http://www.rhein-kreis-neuss.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

2.10.2014